

## Curriculum Vitae

Lepold Ágnes

qualified translator and interpreter, teacher



### **Personal details:**

Language pairs: English-Hungarian, Hungarian-English  
Mother tongue: Hungarian  
Permanent address: 6 C Írottkő St, Kőszeg, Hungary 9730  
Telephone: 00 36 20 6651952  
Email: [lepoldagnes2017@gmail.com](mailto:lepoldagnes2017@gmail.com)  
Website: [www.lepoldagnes.weebly.com](http://www.lepoldagnes.weebly.com)  
CAT tools: memoQ

### **Work Experience:**

2003- present Private business : Teaching English and Mathematics, Translation, Interpretation  
2003 – 2022 Jurisich Miklós Secondary Grammar-School, Kőszeg: teacher of English and Mathematics  
2001 – 2002 Private Business: teaching, translation and interpreting  
1999 - 2001 ReMeK (Regional Labour Force Training Centre) – English and ECL language exam centre coordinator and examiner  
1997 - 1999 Premontresian Saint Norbert Secondary Grammar-School, Szombathely – English  
1997 - 1998 Árpádházi Szt. Margit Catholic Primary School, Kőszeg - religion  
1993 - 1997 Deák Ferenc Római Catholic Primary School, Eger – English, religion

### **Education and Qualifications:**

2013 – 2018 several two-week or one-week teacher training courses in the UK, Ireland, Malta, Hungary, including online teaching, CLIL, TEFL courses  
2009-2010 **Degree in Translation:** Kodolányi János College, Budapest, Hungary  
2008 **Certificate of Interpreting,** Debrecen University, Hungary  
2005 IPC, Exeter, UK – TEFL course  
2004 – 2007 **MSc in Teaching Mathematics** - Debrecen University, Hungary  
2000 – 2003 **MA in Teaching English** as a foreign language (TEFL) - Debrecen University, Hungary  
1992 – 1996 **Teaching degree (BA),** major: Religion - Eszterházy Károly Teacher Training College, Eger, Hungary  
1992 Exeter University, College of Education, Exeter, UK - teacher training (as part of the spring semester)  
1989 – 1993 **Teaching degree (BA-BSc),** majors: English, Mathematics - Eszterházy Károly Teacher Training College, Eger, Hungary  
1985 – 1989 GCSE, specialization in English, A levels in English and Mathematics - Jurisich Miklós Secondary Grammar School, Kőszeg, Hungary

### **Expertise:**

- technology, mathematics, science: As a teacher of Mathematics in English in the bilingual programme I have plenty of experience in the language of mathematics and related science. I have also translated a

lot in these fields.

- conservation and environmental issues: As an active conservationist and a regular volunteer of bird preservation projects I am also experienced in the language of nature conservation and environment protection. I have worked in this field in the UK as a volunteer and have translated a lot of related texts.
- religion: I have a BA in Religion and have translated documents and business letters, as well as taught courses in this field.
- business, economics, EU, social sciences: I have completed a translator's course in business, economics and social science.
- education: I also have experience in translating certificates, diplomas etc.
- culture, intercultural relations: as an active member of a town-twinning association I have organized and taken part in many international projects.

### ***References in Interpretation and Translation 2002-present***

Kőszeg Town-Twinning Association, Kőszeg, Hungary - Referee: István Mátrai, president - [istvanmatrai9@gmail.com](mailto:istvanmatrai9@gmail.com)

Society of the Divine Word (SVD), Kőszeg, Hungary - Referee: Ferenc Juhos, former general principal of Hungary: [juhos@verbita.hu](mailto:juhos@verbita.hu)

Town Hall, Kőszeg, Hungary - Referee: Krisztián Schögl, rapporteur of international relations: [schloglkrisztian@koszeg.hu](mailto:schloglkrisztian@koszeg.hu)

Iask, Kőszeg, Hungary - <https://iask.hu/en/>

MME BirdLife Hungary, Budapest - <http://www.mme.hu>

Bechtold István Nature Conservation Visitor Centre, Kőszeg, Hungary - <http://www.buboscinege.hu>

ELTE Gothard Astrophysical Observatory, Szombathely, Hungary - <http://www.gothard.hu>

Jesus' Heart Parish, Kőszeg, Hungary, <http://www.martinus.hu/nev-es-cimtar/plebaniak/26/koszeg-jezus-szive-plebania>

Art Experts Inc., Florida, USA - <https://www.artexpertswebsite.com>

One Hour Translation Ltd. - <https://www.onehourtranslation.com>

### ***Other interests:***

- Dance: oriental dance and classical ballet
- Birds: birdwatching and bird ringing
- Sports: swimming, skiing
- Natural healing: herbs, reflexology, yoga

### ***Other languages:***

- German (B2)
- Russian (beginner-elementary)